

*at Clarifies Recollection*

*Jigten Sumgön was residing at Drikung Thel, he gathered his students in a meadow behind the monastery and perform displays of their miracle power. All but one were able to comply with their guru's request, and the one named Drak, suddenly died from shame. When the undertakers tried to dismember his corpse to feed the vultures, he held the knife. Jigten Sumgön placed his walking stick on the heart-center of the corpse, and sang this song:*

དཔལ་ཕག་མོ་གུ་པའི་ཞབས་ལ་འདུད།

**PAL PHAG MO DRU PAY SHAP LA DÜ /**

*I bow at the feet of glorious Phagmo Drupa.*

བྱུ་ཉོན་དང་གསོན་དང་རིན་ཆེན་གྲགས།

**BU NYÖN DANG SÖN DANG RIN CHEN DRAG**

*Listen, Rinchen Drak, my son.*

།ཀྱ་ཅིས་ཀྱང་མི་རྟག་འཆི་བ་ལ། །ཚོས་འཇིག་རྟེན་གྱི་བྱ་བ་ཞབས་ཀྱང་རྩུན་པོར་གདའ།

**CHI KYANG MI TAK CHI WA LA / CHÖ JIK TEN GYI JA ZHAK KYANG DZÜN POR DA /**

*Ka! At the time of death . . . Worldly activities are a lie.*



ཚོས་བརྒྱད་འཇའ་ཚོན་གྱི་རི་མོ་ལ། །ཀུ་སློབ་གཏང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**CHÖ GYE JA TSÖN GYI RI MO LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**

*The eight worldly dharmas are like the colors of a rainbow — Think, can you put your trust in them?*

གྲོགས་འདུས་ནས་འབྲལ་བ་མཐོང་ཙ་ན། །གཉེན་ཉེ་དུའི་གདུང་སེམས་ཀྱང་བརྗེན་པོར་གདའ།

**DROK DÜ NE DRAL WA THONG TSA NA / NYEN NYE DÜ DUNG SEM KYANG DZÜN POR DA /**

*When you see the separation of gathered friends, the affection of relatives and friends is a lie.*

སློང་གཏམ་བྲག་ཆ་ལྟ་བུ་ལ། །ཀུ་སློབ་གཏང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**NYING TAM DRAK CHA TA BU LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**

*Heart-felt words are like an echo — Think, can you put your trust in them?*



༩།

།ལུས་འབྱུང་བཞི་ལ་དར་རྒྱུང་བྱུང་ཙ་ན། །སྤྱུ་ཤེད་དང་དཔའ་རྩལ་ཡང་བརྟུན་པོར་གདའ།

LÜ JUNG ZHI LA DAR GÜ JUNG TSA NA / GYU SHE DANG PA TSAL YANG DZÜN POR DA /

When you see the growth and decline of the four elements of the body, the illusion of strength and ability is also a lie.

།ལང་ཚོ་སྟོན་ཀའི་མེ་དྲོག་ལ། །ཀུ་ལྷོ་གཏང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

LANG TSO TÖN KAY ME TOK LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /

The spring flower of youth — Think, can you put your trust in it?

།ནོར་བསགས་ནས་འཇུང་པ་མཐོང་ཙ་ན། །སེར་སྤྲོ་དང་སྤྲུག་སོགས་ཀྱང་བརྟུན་པོར་གདའ།

NOR SAK NE DZE PA THONG TSA NA / SER NA DANG DAK SOK KYANG DZÜN POR DA /

When you see the gathering and consumption of wealth, clinging and painful accumulation are also lies.



།ཟས་ནོར་རྩ་ཁའི་བྱིལ་པ་ལ། །ཀུ་སྒོ་གང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**ZE NOR TSA KHAY SIL PA LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**  
*Food and wealth are like dew on a blade of grass — Think, can you put your trust in them?*

།སྐྱེ་འཆིའི་སྤྱག་བསྐྱེལ་མཐོང་ཙ་ན། །བློ་ལྷ་མིའི་བདེ་སྐྱིད་ཀྱང་བརྟུན་པོར་གང་ལ།

**KYE CHI DUK NGAL THONG TSA NA / TROM LHA MI DE KYI KYANG DZÜN POR DA /**  
*When you see the suffering of birth and death, the happiness of the assemblies of gods and men is a lie*

།སྐྱིད་སྤྱག་སྐྱིད་པའི་འཁོར་ལོ་ལ། །ཀུ་སྒོ་གང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**KYÖ DUK SI PAY KHOR LO LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**  
*The joy and suffering of the wheel of samsara — Think, can you put your trust in them?*

།

ཤ་བྱང་ཚུབ་སེམས་གྱི་སྤྲོད་པོ་ལ། །ཁདུལ་བྱའི་ཕྱོགས་རིས་ཀྱང་བརྟུན་པོར་གདའ།

**PHA JANG CHUP SEM KYI DONG PO LA / DUL JAY CHOK RI KYANG DZÜN POR DA /**  
To the tree, the father, bodhicitta, the bias of disciples is a lie.

ཡུལ་ངན་སྤྲིག་པའི་གྲོགས་པོ་ལ། །ཀུ་སློབ་ཀྱང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**YUL NGEN DIK PAY DROK PO LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**  
Nonvirtuous and misleading friends — Think, can you put your trust in them?

སེམས་ཅན་ལ་མར་སེས་ཅ་ན། །རང་གཅེས་འཛིན་གྱི་ཞེ་འདོད་ཀྱང་རྟུན་པོར་གདའ།

**SEM CHEN PHA MAR SHE TSA NA / RANG CHE DZIN GYI SHE DÖ KYANG DZÜN POR DA /**

When you understand that all sentient beings are your parents, attachment to self-cherishing is a lie.



།སྒོས་སོ་ཐར་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ། །ཀུ་སྒོ་གང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**GÖ SO THAR NYEN THÖ KYI THEK PA LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**

The Shravakas' vehicle of self-liberation — Think, can you put your trust in it?

།ལས་རྒྱ་འབྲས་ལ་ངེས་ཤེས་སྐྱེས་ཙ་ན། །ཚོས་བྱར་མེད་ཀྱི་ཁ་ཏ་ཡང་བརྟུན་པོར་གངའ།

**LÜ GYU DRE LA NGE SHE KYE TSA NA / CHÖ JAR ME KYI KHA TA YANG DZÜN POR DA /**

When you become convinced of the cause and result of karma, the instruction of non-effort is a lie.

།འབྲུག་ཆར་མེད་ཀྱི་ནམ་མཁའ་སྟོང་པ་ལ། །ཀུ་སྒོ་གང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**DRUK CHAR ME KYI NAM KHA TONG PA LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**

Thunder without rain in an empty sky — Think, can you put your trust in it?



91

འཇམས་བྱིན་རླབས་དང་ལྡན་པའི་བླ་མ་ལ། །བདུད་བར་ཆད་དང་གོལ་ས་ཡང་བརྟུན་པོར་གདའ།

**NYAM JIN LAP DANG DEN PAY LA MA LA / DÜ WAR CHE DANG GOL SA YANG DZÜN POR DA /**  
*For the guru who has the realization of power and blessings, the obstacle of maras and error is a lie.*

ཚིག་རྒྱུད་ནེ་ཙོ་འི་འདོན་པ་ལ། །ཀུ་བློ་གཏང་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**TSIK GYÜ NE TSÖ DÖN PA LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**  
*Chattering prayers like a parrot — Think, can you put your trust in that?*

འརང་སེམས་མདོན་དུ་གྱུར་ཙ་ན། །བྲངས་མེད་གསུམ་ཡང་བརྟུན་པོར་གདའ།

**RANG SEM NGÖN DU GYUR TSA NA / DRANG ME SUM YANG DZÜN POR DA /**  
*When you realize the nature of your mind, the three limitless kalpas are also a lie.*



འདྲང་དོན་ཐེག་པའི་མགོ་སློར་ལ། །ཀ་ལོ་ཏེ་ཅིག་འདུག་གམ་མི་འདུག་སོམས།

**DRANG DÖN THEK PAY GO KOR LA / KA LO TE CHIK DUK GAM MIN DUK SOM /**  
The deceptive vehicle of relative truth — Think, can you put your trust in it?

ལག་ནས་རྗེན་ཕྱག་སྟེང་གི་དུར་བྱོང་དུ། །བྱ་གཅིག་ཕུར་སྟོང་པ་མི་སྐྱོ་འམ།

**NE TEN CHAK TENG GI DUR TRÖ DU / BU CHIK PUR DÖ PA MI KYO AM /**  
In the cemetery, Gathering Relics, are you sad, son, at being alone?

ཐམས་ཅད་མི་རྟག་འཆི་བ་ལ། །ཆགས་ཞེན་མ་ཆེ་རིན་ཆེན་གྱགས། །སེམས་འབྲེང་ན་བྲུ་མའི་ཐུགས་ཀར་འཕོས། །།

**AM CHE MI TAK CHI WA LA / CHAK SHEN MA CHE RIN CHEN DRAK / SEM TRENG NA LA MAY THUK KAR PHÖ**

Since nothing lasts and all must die, Rinchen Drak, don't be attached.  
If your mind is still attached, transfer it to your guru's heart.